**Main Street de Columbia Heights & Mount Pleasant**

**Subvenciones para Pequeños Negocios**

**GUÍA DE APLICACIÓN - 2020**

**RESUMEN**

El programa de Main Streets de Columbia Heights / Mount Pleasant Main Street (CHMPMS) de District Bridges proporcionará una subvención de hasta $ 4,000 para pequeñas empresas en el corredor de Main Street. **Solo las empresas ubicadas en el límite de Columbia Heights / Mount Pleasant Main Street son elegibles para postularse (ver el mapa a continuación)**. Los fondos se pueden utilizar para asistencia técnica, mejoras exteriores y de escaparates, renovaciones interiores, mejoras de seguridad y / o equipos. **Las solicitudes deben presentarse el viernes 31 de enero de 2020 antes de las 5:00 p.m**. Los premios se otorgarán el 14 de febrero de 2020. Todas las actividades del proyecto deben completarse antes del 28 de agosto de 2020. Por favor lea la guía para obtener información sobre cómo postularse. Si tiene alguna pregunta o necesita orientación sobre la preparación de la solicitud, comuníquese con Carolina Buitrago, Directora del Programa del CHMPMS; Carolina@districtbridges.org.

**PROCESO DE APLICACIÓN**

Las aplicaciones están disponibles en Inglés y en Español en la página de web de District Bridges ([www.districtbridges.org](http://www.districtbridges.org)) o enviando una solicitud a [Carolina@districtbridges.org](mailto:Carolina@districtbridges.org). El monto máximo otorgado es de $4,000.

**Las sesiones de información** para todos los solicitantes interesados se llevarán a cabo el jueves 19 de diciembre de 2019 a las 9:30am (Inglés) y a las 10:30am (Español) y el miércoles 8 de Enero de 2020 a la 1:30pm (inglés) y a las 2:30pm (Español)**.** Las sesiones serån en la oficina de District Bridges; The sessions will be at the District Bridges office, 3400 11th Street NW #200 (segundo piso), Washington, DC, 20010. Si los solicitantes no pueden subir las escaleras, se pueden hacer acomodaciones alternativas.

Las empresas pueden enviar sus solicitudes completas por correo electrónico a Carolina[@districtbridges.org](mailto:jennifer@districtbridges.org). Si el solicitante no puede enviar todos los documentos por correo electrónico, puede comunicarse con Carolina Buitrago para hacer arreglos alternativos.

Las solicitudes deben recibirse a más tardar el **Viernes, 31 de Enero, 2020 a las 5:00pm.**

Los solicitantes serán notificados de su estado de premiación el **Viernes, 14 de Febrero, 2020.**

**CONFIDENCIALIDAD**: La información proporcionada como parte de esta solicitud de subvención solo se utilizarå para evaluar el proyecto propuesto. La información no se hará pública ni se compartirá con ninguna entidad gubernamental.

**VISITAS**

El personal de District Bridges llevará a cabo visitas a todos los beneficiarios entre abril y mayo para evaluar el progreso en la implementación del proyecto. Los beneficiarios serán informados con anticipación de la fecha exacta de la visita a su negocio. Se realizará una visita final al finalizar el proyecto financiado en coordinación con el propietario del negocio, a más tardar el 28 de agosto de 2020.

**REPORTE FINAL**

El período de subvención es de aproximadamente seis meses a partir de la fecha de aceptar la subvención. Todos los fondos deben gastarse y deben ser reportados con documentación a District Bridges al finalizar el proyecto financiado, a más tardar el **viernes 28 de agosto de 2020**. El informe final de los beneficiarios debe incluir:

1. Breve descripción del proyecto completado.
2. Copias de recibos, incluidos cheques pagados, recibos de tarjeta de crédito y/o facturas pagadas para todos los gastos de la subvención.
3. *Si aplica*: Fotos de antes y después de los resultados financiados por la subvención.

Cualquier fondo que no se haya gastado según lo propuesto antes del viernes 28 de agostos de 2020, debe devolverse a District Bridges funds not expended as proposed by Friday, August 28, 2020, must be returned to District Bridges para reasignarlo a otros pequeños negocios en el Main Street de Columbia Heights/ Mount Pleasant.

**REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD DEL SOLICITANTE**

Para calificar para una subvención, el solicitante debe:

* Estar incorporado en el Distrito de Columbia, demostrado por una licencia comercial vigente.
* Le quedan al menos 2 años en su contrato de arrendamiento - deberá presentar una copia de su contrato de arrendamiento. Si es dueño de su propiedad, deberá presentar un comprobante.
* Estar ubicado dentro de los límites del Main Street de Columbia Heights/Mount Pleasant. Vea el mapa a continuación y confirme la elegibilidad utilizando la dirección de su empresa [acá.](https://dcgis.maps.arcgis.com/apps/InformationLookup/index.html?appid=be9c866ef2b04159911f095b5cb01ccd)
* Envie una solicitud completa y una copia de la Licencia comercial antes de la fecha límite del 31 de enero de 2020 a las 5:00pm.

District Bridges no proporcionará subvenciones a ninguno de los siguientes tipos de entidades:

* Entretenimiento para adultos
* Gasolineras
* Bancos
* Negocios basados en el hogar
* Cualquier organización que discrimine a las personas por motivos de raza, color, religión, sexo, nacionalidad, edad, estado civil, apariencia personal, orientación sexual, responsabilidades familiares, afiliación política, discapacidad física o cualquier otra clase protegida bajo la Ley Humana de Derechos de DC de y / o cualquier ley o regulación federal contra la discriminación
* Iglesias y organizaciones sin fines de lucro
* Agencias gubernamentales del distrito de Columbia

**REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD DEL PROYECTO**

Los fondos se pueden utilizar para asistencia técnica, mejoras exteriores y de escaparates, renovaciones interiores, mejoras de seguridad y compra de equipos. El monto combinado solicitado no puede exceder los $4,000. Note que cada empresa es responsable de determinar los requisitos de licencia o permiso del gobierno de DC y de obtener los permisos necesarios antes de comenzar el proyecto.

**Asistencia Técnica\*:** la elegibilidad para asistencia técnica incluye la contratación de un consultor para brindar asistencia técnica en temas específicos:

* + Contabilidad
  + Gestión financiera
  + Marketing
  + Entrenamiento de Quickbooks

\*Si está interesado en solicitar asistencia técnica, por favor infórmenos antes de comenzar su aplicación, ya que es posible que lo podamos conectar con recursos gratuitos.

**Mejoras Exteriores:** Los proyectos elegibles de mejora exterior y de escaparate son arreglos de diseño más pequeños y no mejoras de fachada expansivas. Los solicitantes que arriendan propiedades deben obtener una aprobación por escrito del dueño de la propiedad para mejoras físicas o alteraciones a la propiedad comercial. Ejemplos de mejoras elegibles son los siguientes:

* Letrero para su negocio
* Retoques de pintura
* Toldo
* Puertas y ventanas
* Patios o terrazas (con evidencia de los permisos apropiados de Summer Garden o Sidewalk Cafe)
* Retiro de rejilla de seguridad

**Mejoras Interiores:** Los proyectos elegibles de mejoras interiores son principalmente decorativos, remodelaciones menores y equipos permanentes. Los solicitantes que están alquilando propiedades deben obtener una aprobación por escrito del dueño de la propiedad para mejoras físicas o alteraciones a la propiedad comercial, o demostrar que el proyecto propuesto está permitido en el arrendamiento existente. Los ejemplos de mejoras interiores elegibles incluyen los siguientes:

* Paredes interiores, pisos y techos
* Decoración interior y remodelaciones
* Equipo (más información a seguir)

**Equipo:** Equipo elegible

* Sistemas de calefacción, aire acondicionado o ventilación; comprado, instalado o reparado
* Equipos permanentes como refrigeradores, estufas, hornos, campanas de ventilación, lavavajillas y sistemas de punto de venta.
* Almacenamiento o estanterías; compra, instalación o reparación
* Instalación de punto de venta

**Mejoras de seguridad:** Los gastos elegibles bajo seguridad incluyen:

* Cámaras de seguridad; compra e instalación (debe solicitar el [reembolso](https://ovsjg.dc.gov/page/private-security-camera-rebate-program) del gobierno de DC para recibir hasta $ 750 en costos de equipo a través de la Oficina de Servicios a las Víctimas y Subvenciones de Justicia (OVSJG). El solicitante es responsable de leer la elegibilidad para el reembolso y de aplicar individualmente

**CRONOGRAMA**

|  |  |
| --- | --- |
| Lunes, 9 de Diciembre, 2019 | Se anuncia la solicitud |
| Jueves, 19 de Diciembre, 2019, 9:30am | Sesión Informativa #1 (Inglés) |
| Jueves, 19 de Diciembre, 2019, 10:30am | Sesión Informativa #1 (Español) |
| Miercolés, 8 de Enero, 2020, 1:30pm | Sesión Informativa #2 (Inglés) |
| Miercolés, 8 de Enero, 2020, 2:30pm | Sesión Informativa #2 (Español) |
| Viernes, Enero 31, 2020 a las 5:00pm | Fecha de entrega |
| Febrero 1 -13, 2020 | El comité de selección calificará las solicitudes |
| Viernes, 14 de Febrero, 2020 | Premios anunciados |
| Abril - Mayo, 2020 | Visitas para evaluar el progreso del proyecto |
| Agosto 28, 2020 | Proyectos completados y entrega de reportes finales |
| \**Tenga en cuenta que la oficina de District Bridges está cerrada por vacaciones del 23 de Diciembre al 3 de Enero, 2020.* |  |

Síganos en las redes sociales para mantenerse informado de oportunidades como estas, recursos para su negocio, eventos y lo que está pasando en su comunidad.

**Facebook:**

<https://www.facebook.com/ColumbiaHeightsMainStreet/>

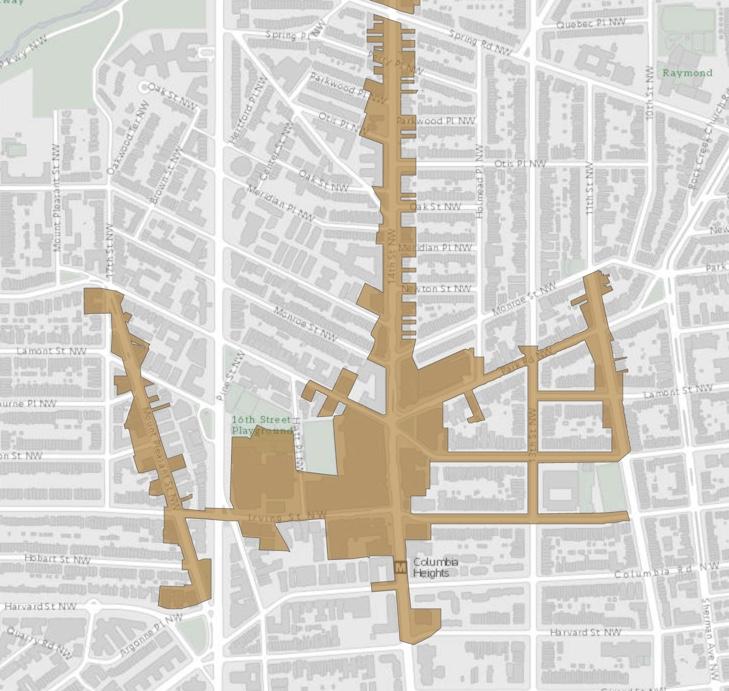
<https://www.facebook.com/Mount-Pleasant-Main-Street-District-Bridges-367124020788588/>

**Instagram:**

<https://www.instagram.com/columbia_heights_main_street/>

<https://www.instagram.com/mount_pleasant_main_street/>

**Límites del programa de Main Streets de Columbia Heights y Mount Pleasant:**

****

* Confirme la elegibilidad utilizando la dirección de su empresa [acá.](https://dcgis.maps.arcgis.com/apps/InformationLookup/index.html?appid=be9c866ef2b04159911f095b5cb01ccd)

**APLICACIÓN del 2020**

**Subvenciones para pequeñas empresas en el Main Street de Columbia Heights y Mount Pleasant**

Complete la siguiente aplicación y envíela con su licencia comercial (basic business licence)

**SECCIÓN 1. INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE**

**NEGOCIO (0 puntos)**

*Esta información pertenece a la empresa que se beneficiará de la subvención para pequeñas empresas.*

Nombre comercial registrado:

Nombre comercial / DBA (si es diferente del nombre registrado):

Breve descripción del tipo de negocio (por ejemplo, restaurante, librería, dentista):

Año de establecimiento de la empresa:

Dirección de Negocios:

Dirección postal (si es diferente de la dirección comercial):

Teléfono del negocio:

OPCIONAL: Sitio web:

OPCIONAL: Sitios de redes sociales (Facebook, Instagram, Twitter, Yelp):

**PROPIETARIO/DUEÑO DEL NEGOCIO**

Esta sección se refiere a los propietarios de negocios que solicitan la subvención para pequeñas empresas. Si hay varios dueños de negocios, todos los propietarios deben firmar la Solicitud [SECCIÓN 5].

Nombre(s) del dueño(s) del negocio:

Télefono celular del dueño(s) de la empresa:

Email(s) del dueño(s) de la empresa

**SECCIÓN 2. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO**

**DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO (90 puntos)**

Esta sección se refiere a las *actividades del proyecto propuesto* para las cuales el solicitante busca financiamiento.

Proporcione un breve resumen del proyecto propuesto (no más de 300 palabras) **(25 puntos)**:

¿Cómo ayudará el proyecto propuesto a apoyar su negocio (no más de 300 palabras) **(20 puntos)**:

¿Cómo ayudará el proyecto propuesto a apoyar a la comunidad (no más de 300 palabras) **(25 puntos)**:

Describa cómo planea implementar su proyecto en términos de cronograma, uso de contratistas y cualquier permiso o permiso requerido (no más de 300 palabras) **(20 puntos)**:

**SECCIÓN 3. PRESUPUESTO DEL PROYECTO**

**TOTAL DE COSTOS DEL PROYECTO (10 puntos)**

*Esta sección se refiere a los costos del proyecto propuesto.*

Por favor proporcione un resumen de los costos del proyecto propuesto; materiales, mano de obra, instalación, etc. Cada línea debe enumerar el artículo, el costo del artículo y la fuente de financiamiento para cubrir el costo del artículo. Si el costo total del proyecto es mayor que la cantidad solicitada de la subvención de District Bridges, identifique la fuente esperada de financiamiento adicional (por ejemplo, subvención de District Bridges, préstamo, otra subvención, fondos operativos comerciales, etc.). Si desea, puede incluir una justificación en forma narrativa.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Artículo - Descripción** | **Costo** | **Fuente de financiamiento** |
|  | $ |  |
|  | $ |  |
|  | $ |  |
|  | $ |  |
|  | $ |  |
|  | $ |  |
| **COSTO TOTAL DEL PROYECTO** | **$** |  |
| **Solicitud de subvención de District Bridges** | **$** |  |

**SECCIÓN 4. LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN**

Por favor utilice esta lista de verificación para confirmar que todos los documentos requeridos estén incluídos en la entrega de la solicitud.

**🗸 Respuestas completas** a todas las preguntas de la solicitud (Secciones 1-3)

**🗸 Verifique que su negocio** está ubicado dentro del límite del Main Street de Columbia Heights y Mount Pleasant

**🗸 Copia de su contrato de arrendamiento** con al menos 2 años en el contrato o prueba de ser el dueño de la propiedad comercial.

**🗸 Copia o fotografía de la licencia comercial (**Business License) válida en Washington, DC

**🗸 Si el solicitante está alquilando la propiedad** y propone cambios interiores o exteriores no permitidos en el contrato de arrendamiento,m proporcione un permiso firmado por el dueño de la propiedad que autoriza el proyecto propuesto (vea un ejemplo a seguir)

**EJEMPLO DE APROBACIÓN Y ACUERDO DEL PROPIETARIO (S)**

Como propietario (s) de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, yo / nosotros he/hemos:

[dirección de la propiedad comercial]

● Revisado las mejoras exteriores y / o interiores solicitadas para las cuales el inquilino propietario de mi propiedad solicita los servicios de District Bridges [descritos en la SECCIÓN 2] de la solicitud de subvención de la empresa.

● Autorizado esas mejoras físicas a mi propiedad comercial si District Bridges aprueba la solicitud de servicio (s).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma del dueño de la propiedad Firma del co-dueño de la propiedad

(si es aplicable)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Escriba el nombre del dueño de la propiedad Escriba el nombre del co-dueño de la propiedad

(Si es aplicable)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fecha Fecha

(si es aplicable)

**SECCIÓN 5. ACUERDO DEL PROPIETARIO(S) DEL NEGOCIO**

Como dueño(s) de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, yo/nosotros he/hemos:

[*nombre del negocio*]

* Revisado el documento de pautas de solicitud de subvención para pequeñas empresas de District Bridges que se proporcionó con esta solicitud.
* Verifiqué que mi negocio está dentro de los límites del Main Street.
* Utilizado la lista de verificación de la solicitud para garantizar que la solicitud esté completa al momento de entregarla.
* Comprendido que la determinación de las subvenciones para pequeñas empresas queda a discreción del Comité de Selección de District Bridges.
* Comprendido que yo / nosotros tendremos que pagar las tarifas para obtener copias de las certificaciones requeridas y los permisos de construcción para el proyecto propuesto. Estos costos son un uso elegible para la pequeña subvención de District Bridges si se otorgan.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma del Dueño del Negocio Firma del co-dueño

(si es aplicable)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Escriba el nombre del Dueño del Negocio Escriba el nombre del co-dueño del negocio

(si es aplicable)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fecha Fecha

(si es aplicable)